PEACG01

Control Gateway

Quick Start Guide

EN..... 1
RU..... 2
BG..... 3
CS..... 4
DE 5
ES..... 6
FR..... 7
EL..... 8
IT..... 9
KK..... 10
LT..... 11
LV..... 12
NL..... 13
NO..... 14
PL..... 15
RO..... 16
SV..... 17
SK..... 18
TR..... 19
UK..... 20

GENERAL INFO

Specification	Wi-Fi, Zigbee (Wireless connection distance: Up to 40 m), DC 5V/0.7A (Output), 5 W max, 2.4 GHz. Dimensions: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Operating conditions: 0°C to +40°C, 5% to 85% RH
Casing[1]	White color, IP21 Protection Class, LED indicators, power button
Functions	Cloud platform support, collection and analysis of data from devices (up to 100 sensors), in-built RTC Module
Scope of Supply	PEACG01 Control Gateway, RJ-45 Ethernet Cable (1.0m), Power Adapter, Quick Start Guide, Warranty Card, Stickers
Warranty	2 years (Service Life: 2 years)

INSTALLATION AND CONFIGURATION[2]

1. Unpack the Control Gateway and plug it into the source of power using the power adapter.
2. Connect your smartphone to Wi-Fi (2.4 GHz) and log in to your **Perenio Smart** app Account (or download the mobile application from Google Play or Apple Store and register a new User Account). Then, click on the "+" icon in the "Devices" tab and follow connection tips specified on the screen. Complete connection process.
3. Click on the Control Gateway image in the "Devices" tab to manage its functionality.

SAFETY OPERATION RULES

The Device MUST NOT be switched off or disconnected from the mains for at least **5 minutes** after the RESET Button is pressed, as well as for at least **10 minutes** after the firmware update process is started. The Device must not be installed outdoors or exposed to moisture, dust, marine air, etc. Storage and transportation conditions, as well as working temperature ranges shall be observed. It is not allowed to drop, throw or disassemble the device, as well as attempt to repair it on one's own.

TROUBLESHOOTING

1. Initial connection of the Control Gateway to Wi-Fi failed: Restore factory settings by pressing the reset button for 10 seconds when the Control Gateway is powered on.
2. The Control Gateway does not activate in the app when Ethernet-connected: This function is currently unavailable.
3. The Control Gateway does not connect due to Wi-Fi of 5GHz error: Wrong Wi-Fi router settings. Enable the Wi-Fi access point of 2.4GHz.

[1] This device is for indoor installation only.
[2] All information contained herein is subject to amendments without prior notification of the User. For current information and details on the device description and specification, connection process, certificates, warranty and quality issues, as well as the **Perenio Smart** app functionality, see relevant Installation and Operation Manuals available for downloading at **perenio.com/documents**. All trademarks and names herein are the property of their respective owners. See operating conditions and date of manufacture on the individual packaging. Manufactured by *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Czech Republic). Made in China.

Doc Date: 05.05.2023 Version: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. All Rights Reserved

RU

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Характеристики	Wi-Fi, Zigbee (расстояние для беспроводного подключения – до 40 м), 5 В постоянного тока/0,7 А (выход), потребляемая мощность не более 5 Вт, 2,4 ГГц. Размеры: 110 мм x 110 мм x 31 мм. Условия эксплуатации: от 0°C до +40°C, 5-85% относительной влажности
Корпус[1]	Белый, степень защиты IP21, световая индикация, кнопка включения/ выключения питания
Функции	Поддержка облачных служб, сбор и анализ данных с устройств (до 100 датчиков), встроенный модуль RTC
Комплект поставки	Центр управления PEACG01, кабель RJ-45 (1,0 м), адаптер питания, краткое руководство пользователя, гарантийный талон, наклейки
Гарантия	1 год (срок службы: 2 года)

УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА[2]

1. Распаковать центр управления и подключить его к электросети с помощью адаптера питания.
2. Подключить смартфон к сети Wi-Fi (2,4 ГГц) и войти в учетную запись мобильного приложения **«Perenio Smart»** (либо скачать приложение в Google Play или Apple Store и создать новый аккаунт). Нажать на иконку «+» во вкладке «Устройства» и следовать инструкциям по подключению, указанным на экране. Завершить процесс подключения.
3. Для управления устройством нажать на его изображение во вкладке «Устройства».

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не допускается отключать устройство от сети питания в течение **5 минут** после сброса настроек (нажатие кнопки RESET) и в течение **10 минут** после запуска процесса обновления прошивки. Не устанавливать устройство вне помещения и не подвергать его воздействию влаги, пыли, морского воздуха, т.д. Соблюдать условия хранения и транспортировки устройства, а также температурный режим эксплуатации. Не ронять, не бросать, не разбирать устройство и не пытаться починить его самостоятельно.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Ошибка первого подключения ЦУ к Wi-Fi: сбросить настройки, удерживая кнопку сброса в течение 10 сек при включенном ЦУ.
2. ЦУ не активируется при подключении через сетевой кабель: в настоящее время данная функция недоступна.
3. ЦУ не подключается из-за ошибки Wi-Fi 5 ГГц: неправильная настройка маршрутизатора. Добавить точку доступа частотой 2,4 ГГц.

[1] Устройство предназначено для установки в помещении.
[2] Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователей. Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также процесс подключения, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, а также функции приложения **«Perenio Smart»** содержатся в инструкциях, доступных для скачивания по ссылке **perenio.com/documents**. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев. Условия эксплуатации и дата производства указаны на упаковке. Производитель: «Перенио ИоТ спол с р.о.» (Чехия, Ржичани - Яжловице 251 01, На Длоухем, 79). Сделано в Китае.

Дата документа: 05.05.2023 Версия: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Все права защищены

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Характеристики	Wi-Fi, Zigbee (разстояние за безжична връзка – до 40 m), 5 V постоянен ток/ 0,7 A (изход), консумирана мощност не повече от 5 W, 2,4 GHz. Размери: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Условия на експлоатация: от 0°C до +40°C, 5-85% относителна влажност
Корпус[1]	Бял, степен на защита IP21, светлинна индикация, бутон за включване/ изключване на захранване
Функции	Поддръжка на облачни услуги, събиране и анализ на данни от устройства (до 100 сензора), вграден RTC модул.
Съдържание на комплекта	Контролен център PEACG01, кабел RJ-45 (1,0 m), захранващ адаптер, кратко ръководство за потребителя, гаранционна карта, стикери
Гаранция	2 години (експлоатационен живот: 2 години)

МОНТАЖ И НАСТРОЙКА[2]

1. Разопаковайте контролния център и го свържете към електрическата мрежа с помощта на захранващия адаптер.

2. Свържете вашия смартфон с Wi-Fi (2,4 GHz) и влезте в акаунта на мобилното приложение **«Perenio Smart»** (или изтеглете приложението в Google Play или Apple Store и създайте нов акаунт). Натиснете върху иконата «+» в раздела «Устройства» и следвайте инструкциите за свързване на екрана. Завършете процес на свързване.

3. За управление на устройството натиснете върху неговото изображение в раздела «Устройства».

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не се допуска изключването на контролния център от захранването в рамките на **5 минути** след нулиране на настройките (натискане на бутона RESET) и в рамките на **10 минути** след стартиране на процеса на актуализация на фърмуера. Не инсталирайте устройството на открито и не го излагайте на влага, прах, морски въздух и т.н. Спазвайте условията за съхранение и транспортиране на устройството, както и температурния режим на експлоатация. Не изпускайте, не хвърляйте, не разглобявайте устройството или не се опитвайте сами да го поправите.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Грешка при първата връзка на КЦ с Wi-Fi: нулирайте настройките, като задръжте бутона за рестартиране натиснат за 10 секунд с включен КЦ.
2. КЦ не се активира, когато е свързан чрез мрежов кабел: тази функция в момента е недостъпна.
3. КЦ не се свързва поради грешка Wi-Fi 5 GHz: неправилна настройка на рутера. Добавете точка за достъп с честота 2,4 GHz.

[1] Устройството е предназначено за вътрешен монтаж.

[2] Цялата информация, съдържаща се в този документ, подлежи на промяна без предизвестие на потребителите. Актуална информация и подробно описание на устройството, както и процеса на свързване, сертификати, информация за компании, които приемат претенции за качество и гаранции, както и функциите на приложението **«Perenio Smart»**, се съдържат в инструкциите, достъпни за изтегляне от уебсайта **perenio.com/documents**. Всички търговски марки и техните имена са собственост на съответните им собственици. Условията на експлоатация и датата на производство са посочени на опаковката. Производител: Perenio IoT spol s r.o. (Чехия, Rzhichani - Jazłowice 251 01, Na Dlouhem, 79). Произведено в Китай.

Дата на документа: 05.05.2023 Версия: 3.0.1
©Perenio IoTspol s r.o. Всички права запазени

CS

OBECNÁ INFORMACE

Specifikace	Wi-Fi, Zigbee (vzdálenost pro bezdrátové připojení až 40 m), DC 5V/0,7A (výstup), maximální spotřeba energie 5W, 2,4 GHz. Rozměry: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Provozní podmínky: 0°C až +40°C, relativní vlhkost 5-85%
Pouzdro[1]	Bílý, stupeň krytí IP21, světelná indikace, tlačítko zapnutí/vypnutí napájení
Funkce	Podpora cloudových služeb, sběr a analýza dat ze zařízení (až 100 senzorů), vestavěný modul RTC
Obsah balení	Ovládací centrum PEACG01, kabel RJ-45 (1,0 m), napájecí adaptér, příručka pro rychlý start, záruční list, nálepky.
Záruka	2 roky (životnost: 2 roky)

INSTALACE A SEŘÍZENÍ[2]

1. Ovládací centrum rozbalte a připojte jej k síti pomocí napájecího adaptéru.
2. Připojte svůj smartphone k síti Wi-Fi (2,4 GHz) a přihlaste se k účtu mobilní aplikace **Perenio Smart** (nebo si stáhněte aplikaci z Google Play nebo Apple Store a vytvořte nový účet). Klikněte na ikonu „+" na kartě „Zařízení" a postupujte podle pokynů na obrazovce. Dokončete proces připojení.
3. Pro ovládání zařízení klikněte na jeho obrázek na kartě „Zařízení".

POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ

Neodpojujte zařízení od zdroje napájení po dobu **5 minut** po resetování nastavení (stisknutím tlačítka RESET) a do **10 minut** po zahájení procesu aktualizace firmwaru. Neinstalujte zařízení venku ani je nevystavujte vlhkosti, prachu, mořskému vzduchu atd. Dodržujte podmínky skladování a přepravy zařízení, jakož i teplotní režim provozu.
Nenechte zařízení spadnout, neházejte s ním, nerozebírejte jej ani se jej nepokoušejte opravit sami.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

1. Chyba prvního připojení OC k Wi-Fi: resetujte nastavení přidržením resetovacího tlačítka po dobu 10 sekund při zapnutém ovládacím centru.
2. OC centrum není aktivováno při připojení přes síťový kabel: tato funkce není momentálně k dispozici.
3. OC se nepřipojí kvůli chybě Wi-Fi 5 GHz: nesprávná konfigurace routeru. Přidejte hotspot 2,4 GHz.

[1] Zařízení je určeno pro vnitřní instalaci.
[2] Všechny informace obsažené v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobný popis zařízení, jakož i postup připojení, certifikáty, informace o společnostech přijímajících a řešících stížnosti zákazníků na kvalitu a záruky, jakož i funkce aplikace **Perenio Smart** najdete v pokynech dostupných ke stažení na odkazu **perenio.com/documents**. Všechny ochranné známky a jejich obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků. Provozní podmínky a datum výroby jsou uvedeny na obalu. Výrobce: Perenio IoT spol. s.r.o. (Na Dlouhém79, Říčany – Jažlovice 251 01, Česká republika). Vyrobeno v Číně.

Datum dokumentu: 05.05.2023 Verze: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Všechna práva vyhrazena

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Kenndaten	WLAN, Zigbee (Distanz für drahtlose Verbindung – bis zu 40 m), 5 VDC/0,7 A (Ausgang), Stromverbrauch nicht mehr als 5 W, 2,4 GHz. Abmessungen: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Betriebsbedingungen: von 0°C bis +40°C, 5-85% relativer Luftfeuchtigkeit
Gehäuse[1]	Weiß, Schutzart IP21, Lichtanzeige, Ein-/Ausschalttaste
Funktionen	Unterstützung für Cloud-Dienste, Datenerfassung und -analyse von Geräten (bis zu 100 Sensoren), integriertes RTC-Modul.
Lieferumfang	Kontrollzentrum PEACG01, RJ-45-Kabel (1,0 m), Netzteil, Kurzanleitung, Garantiekarte, Aufkleber
Garantie	2 Jahre (Lebensdauer: 2 Jahre)

INSTALLATION UND KONFIGURATION[2]

1. Packen Sie das Kontrollzentrum aus und schließen Sie es mit einem Netzadapter an das Stromnetz an.

2. Verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem Wi-Fi-Netzwerk (2,4 GHz) und melden Sie sich bei Ihrem **Perenio Smart** Mobile App-Account an (oder laden Sie die App von Google Play oder Apple Store herunter und erstellen Sie einen neuen Account). Klicken Sie auf das "+"-Symbol in der Registerkarte "Geräte" und folgen Sie den Verbindungsanweisungen auf dem Bildschirm. Schließen Sie den Verbindungsvorgang ab.

3. Um ein Gerät zu steuern, tippen Sie auf sein Bild in der Registerkarte "Geräte".

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Das Gerät darf nicht innerhalb von **5 Minuten** nach dem Zurücksetzen (Drücken der RESET-Taste) und innerhalb von **10 Minuten** nach Beginn des Firmware-Update-Vorgangs von der Stromversorgung getrennt werden. Installieren Sie das Gerät nicht im Freien und setzen Sie es nicht Feuchtigkeit, Staub, Seeluft usw. aus. Beachten Sie die Lager- und Transportbedingungen sowie die Betriebstemperatur. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen Sie es nicht, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

1. Erster WLAN-Verbindungsfehler im Kontrollzentrum: Setzen Sie die Einstellungen zurück, indem Sie die Reset-Taste 10 Sekunden lang gedrückt halten, während das Kontrollzentrum eingeschaltet ist.
2. Das Kontrollzentrum wird nicht aktiviert, wenn es über ein Netzwerkkabel angeschlossen ist: Diese Funktion ist im Moment nicht verfügbar.
3. Das Kontrollzentrum stellt aufgrund eines 5-GHz-WLAN-Fehlers keine Verbindung her: Der Router ist falsch konfiguriert. Fügen Sie einen 2,4-GHz-Zugangspunkt hinzu.

[1] Das Gerät ist für die Inneninstallation vorgesehen.

[2] Alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Benachrichtigung der Benutzer geändert werden. Aktuelle Geräteangaben und -details sowie den Verbindungsprozess, Zertifikate, Angaben über die QS/Warranty Claiming-Unternehmen und **Perenio Smart** App-Funktionen finden Sie in den Anweisungen, die unter **perenio.com/documents** zum Download zur Verfügung stehen. Alle Marken und ihre Namen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Die Betriebsbedingungen und das Herstellungsdatum sind auf der Verpackung angegeben. Hersteller: "Perenio IoT spol s r.o.". (Tschechische Republik, Rziczany - Jazhlovice 251 01, Na Dloukhem, 79). Hergestellt in China.

Datum des Dokuments: 05.05.2023 Ausgabe: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Alle Rechte vorbehalten

ES

DATOS GENERALES

Datos técnicos	Wi-Fi, Zigbee (distancia de conexión inalámbrica hasta 40 m), 5 V de corriente directa/0.7 A (salida), consumo de potencia inferior a 5 W, 2.4 GHz. Dimensiones: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Condiciones de uso: de 0°C a +40°C, humedad relativa de 5 a 85%
Cuerpo[1]	Color blanco, grado de protección IP21, indicación luminosa, botón inicio/apagado
Funciones	Soporte de servicios en la nube, recopilación y análisis de datos de los dispositivos (hasta 100 sensores), módulo RTC integrado
Alcance de suministro	Centro de mando PEACG01, cable RJ-45 (1.0 m), unidad de alimentación, guía de inicio rápido, tarjeta de garantía, etiquetas adhesivas
Garantía	2 años (vida de servicio: 2 años)

INSTALACIÓN Y AJUSTE[2]

1. Desempaque el centro de mando y conéctelo a la red eléctrica usando la unidad de alimentación.
2. Conecte su teléfono inteligente a la red Wi-Fi (2.4 GHz) e inicie sesión en la cuenta de aplicación móvil **Perenio Smart** (o baje la aplicación en Google Play o Apple Store y cree la cuenta nueva). Toque el icono "+" en la pestaña "Dispositivos" y siga las instrucciones de conexión que aparecen en la pantalla. Finalice el proceso de conexión.
3. Para controlar el dispositivo, toque su imagen en la pestaña "Dispositivos".

USO SEGURO

La unidad no debe desconectarse de la fuente de alimentación durante **5 minutos** posteriores al restablecimiento de ajustes (pulsando el botón RESET) y durante **10 minutos** posteriores al inicio del proceso de actualización del firmware. No instale el dispositivo fuera de los edificios ni lo exponga a la humedad, el polvo, el aire de mar, etc. Observe las condiciones de almacenamiento y transporte del dispositivo, así como la temperatura de funcionamiento. No deje caer, arroje, desmonte o intente reparar el producto por sí mismo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Error la primera vez que se conecta el CM a la Wi-Fi: Restablezca los ajustes manteniendo apretado el botón de restablecimiento durante 10 segundos mientras el CM esté encendido.
2. El CM no se activa cuando se conecta a través de un cable de red: actualmente esta función no está disponible.
3. El centro de mando no se conecta por un error de Wi-Fi 5 GHz: la configuración del enrutador es incorrecta. Añada un punto de acceso de 2.4 GHz.

[1] El dispositivo está diseñado para el uso exclusivo dentro de edificios.
[2] Toda la información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. En las instrucciones que se pueden descargar de **perenio.com/documents** encontrará información actualizada y una descripción detallada del aparato, así como el proceso de conexión, certificados, información sobre las empresas que aceptan las reclamaciones de calidad y garantía y las funciones de la aplicación **Perenio Smart.** Todas las marcas comerciales y sus nombres son propiedad de sus respectivos titulares. Las condiciones de uso y la fecha de producción se indican en el embalaje. Fabricante: Perenio IoT spol s r.o. (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, República Checa). Fabricado en China.

Fecha documento: 05.05.2023 Versión: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Todos los derechos reservados

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Charactéristiques	Wi-Fi, Zigbee (distance de connexion sans fil – jusqu'à 40 m), 5 V de courant cintinu / 0,7 A (sortie), consommation d'énergie 5 W max., 2,4 GHz. Dimensions 110 mm x 110 mm x 31 mm. Conditions d'exploitation : de 0°C à +40°C, 5-85 % de l'humidité relative
Boîtier[1]	Blanc, indice de protection IP21, indication lumineuse, bouton de branchement/ débranchement d'alimentation
Fonctionnalités	Prise en charge des services cloud, collecte et analyse des données des appareils (jusqu'à 100 capteurs), module intégré RTC.
Composition de l'ensemble fourni	Centre de commande PEACG01, câble RJ-45 (1,0 m), adapteur secteur, guide de démarrage rapide, bon de garantie, autocollant
Garantie	2 ans (durée de vie : 2 ans)

INSTALLATION ET RÉGLAGE[2]

1. Déballez le centre de commandes et connectez-le au réseau électrique à l'aide de l'adapteur secteur.
2. Connectez le smartphone au réseau Wi-Fi (2,4 GHz) entrez au compte de l'application mobile **« Perenio Smart »** (ou téléchargez l'application mobile sur Google Play ou Apple Store et créez un nouveau compte utilisateur). Ensuite cliquez sur l'icône « + » dans l'onglet « Appareils » et suivez les instructions sur la connexion spécifiée à l'écran. Terminez le processus de connexion.
3. Cliquez sur l'image de l'appareil dans l'onglet « Appareils » pour gérer ses fonctionnalités.

RÉGLES DE L'UTILISATION SÉCURISÉE

Ne débranchez pas l'appareil du réseau d'alimentation pendant **5 minutes** après la réinitialisation des paramètres (après la pression du bouton RESET) et pendant **10 minutes** après le démarrage du processus de renouvellement du firmware. N'installez pas l'appareil à l'extérieur et ne l'exposez pas à l'humidité, à la poussière, à l'air marin, etc. Observer les conditions de stockage et de transport de l'appareil, ainsi que le régime de température de fonctionnement. Ne laissez pas tomber, ne jetez pas, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

DÉPPANNAGE

1. Erreur de la première connexion du centre de commande au Wi-Fi : réinitialisez les paramètres en maintenant le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 10 secondes avec le centre de commande en marche.
2. Le centre de commande n'est pas activé lors de la connexion via le câble de secteur : cette fonction est actuellement n'est pas disponible.
3. Le centre de commande ne se connecte pas en raison d'une erreur Wi-Fi 5 GHz : les paramètres du routeur ne sont pas correcrs. Ajoutez un point d'accès de fréquence de 2,4 GHz.

[1] L'appareil est destiné pour l'installation à l'intérieur.
[2] Toutes les informations que le présent document contient, peuvent être modifiées sans préavis et s'imposent aux utilisateurs sans réserve. Pour obtenir des informations actuelles sur la description détaillée de l'appareil aussi bien que sur le processus du branchement au réseau, les certificats, les renseignements sur les entreprises acceptant des réclamations en terme de la qualité et de la garantie, ainsi que les fonctions de l'application **« Perenio Smart » / « Perenio Lite »,** consultez les instructions téléchargeables sur le lien suivant **perenio.com/documents**. Toutes les marques citées et leurs dénominations sont la propriété de leurs propriétaires correspondants. Les conditions de fonctionnement et la date de fabrication sont indiquées sur l'emballage. Le fabricant : « Perenio IoT spol s r.o. » (République Tchèque, Ricany - Jazlovice 251 01, Na Dlouchem, 79). Fabriqué en Chine.

Date du document: 05.05.2023 Version: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Tous les droits réservés

EL

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Προδιαγραφές	Wi-Fi, Zigbee (απόσταση ασύρματης σύνδεσης έως 40 m), 5 V εναλλασσόμενου ρεύματος/0,7 A (έξοδος), κατανάλωση ισχύος όχι περισσότερα από 5 W, 2,4 GHz. διαστάσεις: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Συνθήκες λειτουργίας: από 0°C έως +40°C, 5-85% σχετικής υγρασίας
Σώμα[1]	Λευκό, βαθμός προστασίας IP21, λυχνίας ένδειξης, κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
Λειτουργίες	Υποστήριξη για υπηρεσίες νέφος, συλλογή και ανάλυση δεδομένων από συσκευές (έως 100 αισθητήρες), ενσωματωμένη μονάδα RTC
Περιεχόμενα παράδοσης	Κέντρο ελέγχου PEACG01, RJ-45 καλώδιο (1,0 m), προσαρμογέας ρεύματος, οδηγός γρήγορης εκκίνησης, κάρτα εγγύησης, αυτοκόλλητα
Εγγύηση	2 χρόνια (διάρκεια χρήσης: 2 χρόνια)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ[2]

1. Αποσυσκευάστε το κέντρο ελέγχου και συνδέστε το στο δίκτυο χρησιμοποιώντας τον προσαρμογέα ρεύματος.

2. Συνδέστε το smartphone σας σε δίκτυο Wi-Fi (2,4 GHz) και συνδεθείτε στον λογαριασμό εφαρμογής **Perenio Smart** για κινητά (ή κατεβάστε την εφαρμογή από το Google Play ή το Apple Store και δημιουργήστε έναν νέο λογαριασμό). Πατήστε το εικονίδιο "+" στην καρτέλα "Συσκευές" και ακολουθήστε τις οδηγίες σύνδεσης στην οθόνη. Ολοκληρώστε τη διαδικασία σύνδεσης.

3. Για να ελέγξετε μια συσκευή, πατήστε στην εικόνα της στην καρτέλα "Συσκευές".

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μην αποσυνδέσετε τη συσκευή από το τροφοδοτικό εντός **5 λεπτών** μετά την επαναφορά των ρυθμίσεων (πατώντας το κουμπί RESET) και εντός **10 λεπτών** μετά την έναρξη της διαδικασίας ενημέρωσης λογισμικού. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους και μην την εκθέτετε σε υγρασία, σκόνη, θαλασσινό αέρα κ.λ.π. Τηρήστε τις συνθήκες διατήρησης και μεταφοράς της συσκευής, καθώς και το καθεστώς θερμοκρασίας λειτουργίας. Μη ρίχνετε, πετάτε, αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην προσπαθείτε να την επισκευάσετε μόνοι σας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Σφάλμα της πρώτης σύνδεσης του κέντρου ελέγχου με Wi-Fi: επαναφέρετε τις ρυθμίσεις κρατώντας πατημένο το κουμπί επαναφοράς για 10 δευτερόλεπτα με το κέντρο ελέγχου ενεργοποιημένο.
2. Το κέντρο ελέγχου δεν ενεργοποιείται μέσω καλωδίου δικτύου: αυτή η λειτουργία δεν είναι προς το παρόν διαθέσιμη.
3. Το κέντρο ελέγχου δε συνδέεται λόγω σφάλματος Wi-Fi 5 GHz: εσφαλμένη διαμόρφωση δρομολογητή. Προσθέστε σημείο πρόσβασης με συχνότητα 2,4 GHz.

[1] Η συσκευή προορίζεται για εσωτερική εγκατάσταση.

[2] Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση στους χρήστες. Για ενημερωμένες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές της συσκευής, καθώς και τη διαδικασία σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες σχετικά με εταιρείες που αποδέχονται αξιώσεις για ποιότητα και εγγύηση, καθώς και για τις λειτουργίες της εφαρμογής **Perenio Smart,** ανατρέξτε στις οδηγίες που είναι διαθέσιμες για λήψη στο **perenio.com/documents.** Όλα τα εμπορικά σήματα που αναφέρονται και τα ονόματά τους αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Οι συνθήκες λειτουργίας και η ημερομηνία παραγωγής αναγράφονται στη συσκευασία. Κατασκευαστής είναι Perenio IoT spol s r.o. (Τσεχική Δημοκρατία, Ricany - Jazlovice 251 01, Na Dlouchem, 79). Κατασκευασμένο στην Κίνα.

Ημερομηνία εγγράφου: 05.05.2023 Έκδοση: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Ολα τα δικαιώματα διατηρούνται

INFORMAZIONI GENERALI

Specifiche	Wi-Fi, Zigbee (distanza per la connessione wireless – fino a 40 m), 5 V di corrente continua/0,7 A (uscita), potenza assorbita non più di 5 W, 2,4 GHz. Dimensioni: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Condizioni di esercizio: da 0°C a +40°C, 5-85 % dell'umidità relativa
Involucro[1]	Bianco, classe di protezione IP21, indicazione luminosa, pulsante di accensione/ disinserimento di alimentazione
Funzioni	Supporto dei servizi cloud, raccolta e analisi dei dati dai dispositivi (fino a 100 sensori), modulo RTC integrato.
Composizione della fornitura	Centro di controllo PEACG01, cavo RJ-45 (1,0 m), adattatore di alimentazione, Guida Rapida, tagliando di garanzia, etichette
Garanzia	2 anni (durata di funzionamento: 2 anni)

INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE[2]

1. Spacchettare il gateway di controllo e connetterlo alla presa elettrica utilizzando l'adattatore di alimentazione.

2. Connettere lo smartphone alla rete Wi-Fi (2,4 GHz) e accedere all'account dell'applicazione per i cellulari **«Perenio Smart»** (o scaricare l'applicazione da Google Play o Apple Store e creare un account nuovo). Premere l'icona «+» sulla scheda "Dispositivi" e seguire le istruzioni sullo schermo.
Completare il processo di connessione.

3. Per controllare il dispositivo, fare clic sulla sua immagine nella scheda "Dispositivi".

REGOLE PER UTILIZZO SICURO

Non scollegare il dispositivo dall'alimentazione entro **5 minuti** dal ripristino delle impostazioni (premendo il pulsante RESET) ed entro **10 minuti** dall'avvio del processo di aggiornamento del firmware. Non installare il dispositivo all'aperto né esporlo a umidità, polvere, aria di mare, ecc. Rispettare le condizioni di conservazione e di trasporto del dispositivo, nonché il regime termico di funzionamento. Non far cadere, lanciare, smontare il dispositivo o tentare di ripararlo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Errore di primo connessione del gateway di controllo alla Wi-Fi: ripristinare le impostazioni premendo il pulsante di ripristino per 10 secondi con il gateway di controllo acceso.
2. Il gateway di controllo non viene attivato se connesso tramite il cavo di rete: questa funzione al momento non è disponibile.
3. Il gateway di controllo non viene connesso a causa di un errore della Wi-Fi a 5 GHz: la configurazione di router errata. Aggiungere il punto di accesso a 2,4 GHz.

[1] Il dispositivo è previsto per l'installazione in locale.
[2] Tutte le informazioni contenute nel documento presente sono soggette alle modifiche senza preavviso per gli utenti. Per informazioni correnti e descrizioni dettagliate del dispositivo, nonché il processo di connessione, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano i reclami per qualità e garanzia, nonché le funzioni dell'applicazione «**Perenio Smart**» vedere le istruzioni disponibili per il download su **perenio.com/documents**. Tutti i marchi di commercio e i loro nomi sono di proprietà dei rispettivi proprietari. Le condizioni di esercizio e la data di produzione sono indicate sulla confezione. Produttore: "Perenio IoT spol s r.o." (Czech Republic – Ricany - Jazlovice 251 01, Na Dlouhem 79). Prodotto in Cina.

Data del documento: 05.05.2023 Versione: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Tutti i diritti sono riservati

КК

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Сипаттамалары	Wi-Fi, Zigbee (сымсыз қосылу үшін қашықтық -40м дейін), 5 В тұрақты тоқ/0,7 А (шығу), тұтынылатын қуаты 5 Вт, 2,4 ГГц артық емес. Көлемі: 110 мм х 110 мм х 31 мм. Пайдалану шарттары: 0°С бастап +40°С дейін, салыстырмалы ылғалдылық 5-85%
Корпус[1]	Ақ, IP21 қорғау дәрежесі, жарық индикаторы, қуатты қосу/өшіру түймесі
Функциялар	Бұлтты қызметтерді қолдау, құрылғылардан алынған мәліметтерді жинау және талдау (100 датчикке дейін), кіріктірілген RTC модулі.
Жеткізілім жинағы	PEACG01 басқару орталығы, RJ-45 кабелі (1,0м), қуат беру адаптері, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы, кепілдік талоны, жапсырмалар
Кепілдік	1 жыл (қызмет мерзімі: 2 жыл)

ОРНАТУ ЖӘНЕ ТЕҢШЕУ[2]

1. Қуат адаптерін пайдаланып басқару орталығын орамнан шығарып, оны қуат беру адаптері арқылы электр желісіне қосыңыз.

2. Смартфонды Wi-Fi (2,4 ГГц) желісіне қосып, **«Perenio Smart»** мобильді қолданбаның тіркеме жазбасына кіріңіз (немесе қолданбаны Google Play немесе Apple Store жүктеп алып, жаңа тіркеме жазбаны құрыңыз). «Құрылғылар» қойындысындағы «+» белгішесін басып, экранда көрсетілген қосылым нұсқауларын орындаңыз. Қосылу үрдісін аяқтау.

3. Құрылғыны басқару үшін «Құрылғылар» қойындысындағы оның суретін нұқыңыз.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Параметрлерді қалпына келтіргеннен кейін **5 минут** ішінде (RESET батырмасын басу) және бағдарламалық жасақтаманы жаңарту үрдісін бастағаннан кейін **10 минут** ішінде құрылғыны қуат көзінен ажыратуға болмайды. Құрылғыны ашық ауада орнатпаңыз және ылғалдың, шаңның, теңіз ауасының және т.б. әсеріне ұшыртпаңыз. Құрылғының сақтау және тасымалдау шарттарын, сондай-ақ пайдаланудың температуралық режимін сақтаңыз. Құрылғыны тастамаңыз, лақтырмаңыз, бөлшектемеңіз және өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

1. БО Wi-Fi-ға алғашқы қосылуының қателігі: БО қосылып тұрған жағдайда 10 секунд ішінде арылту түймесін ұстап тұрып параметрлерді қалпына келтіріңіз.
2. Желілік кабель арқылы қосылған кезде БО іске қосылмайды: бұл функция қазіргі уақытта қол жетімді емес.
3. 5 ГГц Wi-Fi қатесіне байланысты БО қосылмайды: бағыттауыштың бұрыс баптауы. 2,4 ГГц жиілігі болатын рұқсат нүктесін қосу.

[1] Құрылғы үй-жайда орнату үшін арналған.

[2] Осы құжаттағы барлық ақпарат пайдаланушыларға алдын-ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Құрылғының өзекті мәліметтері мен құрылғының қосымша сипаттамасы, сондай-ақ қосылу үрдісі, сертификаттар, сапа және кепілдік бойынша шағымдарды қабылдайтын компаниялар туралы мәліметтер, сондай-ақ **«Perenio Smart»** қолданбаларының функциялары **perenio.com/documents** сілтемесі бойынша жүктеуге болатын нұсқауларда қамтылады. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Пайдалану шарттары мен өндіріс мерзімі қаптамада көрсетілген. Өндіруші: «Перенио ИоТ спол с р.о.» (Чехия, Ржичани - Яжловице 251 01, На Длоухем, 79). Қытайда жасалған.

Құжаттың күні: 05.05.2023 Нұсқасы: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Барлық құқықтар қорғалған

BENDRA INFORMACIJA

Charakteristikos	Wi-Fi, Zigbee (atstumas belaidžiam prisijungimui – iki 40 m), 5 V pastovios srovės/ 0,7 A (išeiga), naudojama galia ne daugiau 5 W, 2,4 GHz. Dydžiai: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Eksploatavimo sąlygos: nuo 0°C iki +40°C, 5-85% santykinio drėgnumo
Korpusas[1]	Baltas, apsaugos lygis IP21, šviesos indikacija, maitinimo įjungimo/išjungimo
Funkcijos	Palaikymas debesio tarnybų, surinkimas ir analizė duomenų iš prietaiso (iki 100 jutiklių), įmontuotas modulis RTC
Tiekiamas komplektas	Valdymo centras PEACG01, kabelis RJ-45 (1,0 m), maitinimo adapteris, trumpas pradžios vadovas, garantinis talonas, lipdukai
Garantija	2 metai (galiojimo laikotarpis: 2 metai)

MONTAVIMAS IR NUSTATYMAS[2]

1. Išpakuoti valdymo centrą ir prijungti prie elektros tinklo maitinimo adapteriaus dėka.
2. Prijungti išmanųjų telefoną prie tinklo Wi-Fi (2,4 GHz) įeikite į mobiliosios programėlės „**Perenio Smart**" nuorodą (arba atsisiųskite programėlę Google Play arba Apple Store ir sukurkite naują nuorodą). Paspausti mygtuką „+" ir ir vadovautis įjungimo instrukcijomis, nurodytoms ekrane. Užbaigti prisijungimo procesą.
3. Prietaiso valdymui paspausti ant jo paveikslėlio skirtuke „Prietaisai".

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Neleidžiama atjungti prietaiso nuo maitinimo tinklo per **5 minučių** bėgyje po nustatymų atkūrimo (mygtuko RESET paspaudimo) ir **10 minučių** bėgyje po programinės įrangos atnaujinimo paleidimo. Nemontuoti prietaiso už patalpų ribų ir neleisti drėgmės, dulkių, jūros oro ir t.t. patekimo. Laikytis prietaiso saugojimo ir transportavimo sąlygų, o taip pat temperatūros eksploatavimo režimo. Nemesti, nemėtyti, nedaužyti prietaiso ir neardyti jo pataisyti savarankiškai.

GEDIMŲ PAŠALINIMAS

1. Pirmo VC prisijungimo klaida prie Wi-Fi: atkurti nustatymus, paspaudus atkūrimo mygtuką 10 sek. esant įjungtam VC.
2. VC nesiaktyvuoja prijungimo per tinklo kabelį metu: šiuo metu ši funkcija neprieinama.
3. VC neprisijungia dėl klaidos Wi-Fi 5 GHz: neteisingas nustatymas maršrutizatoriaus. Pridėti prieigos tašką dažniu 2,4 GHz.

[1] Prietaisas skirtas montuoti patalpoje.
[2] Visa šiame dokumente esanti informacija gali būti pakeista be išankstinio naudotojų informavimo. Aktualius duomenis bei išsamų įrenginio aprašymą, o taip pat įjungimo procesą, sertifikatus, pretenzijas dėl kokybės ir garantijos priimančių kompanijų duomenis, programėlių **„Perenio Smart"** funkcijas galima rasti instrukcijose, kurias galima parsisiųsti iš svetainės **perenio.com/documents**. Visi nurodyti prekiniai ženklai ir jų pavadinimai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė. Eksploatavimo sąlygos ir pagaminimo data nurodyti ant pakuotės. Gamintojas: „Perenio IoT spol s r.o." (Čekija, Ržičanas - Jažlovicas 251 01, Na Dlouhem, 79). Pagaminta Kinijoje.

©Perenio IoT spol s r.o. Visos teisės saugomos

LV

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Specifikācijas	Wi-Fi, Zigbee (bezvadu savienojuma attālums: līdz 40 m), līdzstrāva 5 V/0,7 A (izeja), 5 W maksimālais enerģijas patēriņš, 2,4 GHz. Izmēri: 110 mm x 110 mm x 31mm. Darbības apstākļi: 0°C līdz +40°C, relatīvais mitrums 5-85%
Korpuss[1]	Balts, IP21 aizsardzības pakāpe, LED gaismas indikatori, ieslēgšanas/izslēgšanas poga
Funkcijas	Mākoņpakalpojumu atbalsts, datu vākšana un analīze no ierīcēm (līdz 100 sensoriem), iebūvēts RTC modulis
Piegādes komplekts	PEACG01 pārvaldības centrs, RJ-45 Ethernet kabelis (1,0 m), strāvas adapteris, īsā darba sākšanas rokasgrāmata, garantijas karte, uzlīme
Garantija	2 gadi (kalpošanas laiks: 2 gadi)

UZSTĀDĪŠANA UN KONFIGURĀCIJA[2]

1. Izsaiņojiet pārvaldības centru un pievienojiet to elektrotīklam, izmantojot strāvas adapteri.

2. Pievienojiet viedtālruni Wi-Fi (2,4 GHz) tīklam un piesakieties **"Perenio Smart"** mobilās lietotnes kontā (vai lejupielādējiet lietotni no Google Play vai Apple Store un izveidojiet jaunu kontu). Cilnē "Ierīces" noklikšķiniet uz ikonas "+" un izpildiet ekrānā redzamos pievienošanas norādījumus. Pabeidziet pievienošanas procesu.

3. Lai vadītu ierīci, cilnē "Ierīces" noklikšķiniet uz tās attēla.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Neatvienojiet ierīci no barošanas avota **5 minūšu** laikā pēc iestatījumu atiestatīšanas (piespiežot pogu RESET) un **10 minūšu** laikā pēc programmaparatūras atjaunināšanas procesa uzsākšanas. Neuzstādiet ierīci ārpus telpām un nepakļaujiet to mitrumam, putekļiem, jūras gaisam utt. Ievērojiet ierīces uzglabāšanas un transportēšanas apstākļus, kā arī darbības temperatūras režīmu. Ierīci nedrīkst nosviest, mest vai izjaukt, kā arī mēģināt to patstāvīgi salabot.

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

1. Kļūda, pirmo reizi savienojot vadības vārteju ar Wi-Fi: atjaunojiet rūpnīcas iestatījumus, 10 sekundes turot piespiestu atiestatīšanas pogu, kad vadības vārteja ir ieslēgta.
2. Vadības vārteja lietotnē nav aktivizēta, ja ir izveidots savienojums ar Ethernet tīkla kabeli: Šī funkcija pašlaik nav pieejama.
3. Vadības vārteja netiek pieslēgta 5 GHz Wi-Fi kļūdas dēļ: nepareiza Wi-Fi maršrutētāja konfigurācija. Pievienojiet 2,4 GHz Wi-Fi piekļuves punktu.

[1] Šī ierīce paredzēta uzstādīšanai tikai iekštelpās.

[2] Visa informācija, kas ietverta šajā dokumentā, var tikt mainīta bez iepriekšējas lietotāju brīdināšanas. Jaunāko informāciju par ierīci un detalizētu informāciju par ierīces aprakstu un specifikāciju, pievienošanas procesu, sertifikātiem, garantijas un kvalitātes jautājumiem, kā arī **"Perenio Smart"** lietotnes funkcionalitāti skatiet attiecīgajās instalēšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kuras var lejupielādēt vietnē **perenio.com/documents**. Visas šeit norādītās preču zīmes un nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Darbības apstākļi un izgatavošanas datums ir norādīts uz iepakojuma. Ražotājs: "Perenio IoT spol s r.o." (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Čehija). Ražots Ķīnā.

Dokumenta datums: 05.05.2023 Versija: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Visas tiesības ir aizsargātas

ALGEMENE INFORMATIE

Specificaties	Wi-Fi, Zigbee (draadloze verbindingsafstand: tot 40 m), DC 5 V/0,7 A (uitgang), 5 W max, 2,4G Hz. Afmetingen: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Bedrijfsomstandigheden: 0°C tot +40°C, 5% tot 85% RV
Behuizing[1]	Wit, beschermingsgraad IP21, LED-indicatoren, aan/uit-knop
Functies	Cloudplatformondersteuning, verzameling en analyse van gegevens van apparaten (tot 100 sensoren), ingebouwde RTC-module
Leveringsomvang	PEACG01 Controle Gateway, RJ-45 Ethernet-kabel (1,0 m), voedingsadapter, snelstartgids, garantiekaart, sticker
Garantie	2 jaar (levensduur: 2 jaar)

INSTALLATIE EN CONFIGURATIE[2]

1. Pak de Controle Gateway uit en sluit deze aan op de stroombron met behulp van de voedingsadapter.
2. Verbind je smartphone met Wi-Fi (2,4 GHz) en log in op je **Perenio Smart** app-account (of download de mobiele applicatie via Google Play of Apple Store en maak een nieuw gebruikersaccount aan). Klik vervolgens op het pictogram "+" in het tabblad "Apparaten" en volg de verbindingsinstructies op het scherm. Voltooi het verbindingsproces.
3. Klik op de afbeelding van de Controle Gateway op het tabblad "Apparaten" om de functionaliteit ervan te beheren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het apparaat MAG NIET worden uitgeschakeld of losgekoppeld van het net gedurende minstens **5 minuten** nadat de RESET-knop werd ingedrukt, en gedurende minstens **10 minuten** nadat het firmware-updateproces is gestart. Het apparaat mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd of worden blootgesteld aan vocht, stof, zeelucht, enz. De opslag- en vervoersvoorwaarden alsook het bedrijfstemperatuurbereik moeten in acht genomen worden. Het is niet toegestaan om het apparaat te laten vallen, te werpen, uit elkaar te halen of het zelf proberen te repareren.

VERHELPEN VAN STORINGEN

1. Initiële verbinding van de Controle Gateway met Wi-Fi is mislukt: herstel de fabrieksinstellingen door de resetknop 10 seconden ingedrukt te houden terwijl de Controle Gateway is ingeschakeld.
2. De Controle Gateway wordt niet in de app geactiveerd wanneer het via Ethernet verbonden is: deze functie is momenteel niet beschikbaar.
3. De Controle Gateway maakt geen verbinding vanwege een fout met de Wi-Fi of 5 GHz: de Wi-Fi-router is verkeerd ingesteld. Schakel het Wi-Fi-toegangspunt van 2,4 GHz in.

[1] Dit apparaat is alleen bedoeld voor de installatie binnenshuis.
[2] Alle informatie in dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving van de gebruiker. Voor actuele informatie en de volledige apparaatbeschrijving, het verbindingsproces, certificaten, garantie- en kwaliteitsproblemen, evenals de functionaliteit van de **Perenio Smart**-app, zie de relevante installatie- en bedieningshandleidingen die je kunt downloaden op **perenio.com/documents**. Alle handelsmerken en namen zijn eigendom van de respectievelijke eigenaren. Zie gebruiksvoorwaarden en fabricagedatum op de individuele verpakking. Gemaakt door *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Tsjechië). Gemaakt in China.

Doc Datum: 05.05.2023 Versie: 3.0.1
©Perenio IoT spol s ro Alle rechten voorbehouden

NO

GENERELL INFORMASJON

Spesifikasjoner	Wi-Fi, Zigbee (trådløs tilkobling på opptil 40 m), DC 5 V/0,7 A (utgang), 5 W maks, 2,4 GHz. Størrelse: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Driftsforhold: fra 0°C til +40°C, opptil 5-85% RF
Kropp[1]	Hvit, verneklasse IP21, LED-indikator, på-/av-knappen
Funksjoner	Støtter skytjenester, samler inn og analyserer data fra enheter (opptil 100 sensorer), innebygd RTC-modul.
Leveringsomfang	PEACG01 Kontrollgateway, RJ-45-kabel (1,0 m), strømadapter, kort bruksanvisning, garantikort, etiketter
Garanti	3 år (levetid: 3 år)

INSTALLASJON OG OPPSETT[2]

1. Pakk ut gatewayen og koble den til strømforsyningen ved hjelp av en strømadapter.
2. Koble smarttelefonen til Wi-Fi (2,4 GHz) og logg på **Perenio Smart**-appkontoen din (eller last ned appen fra Google Play eller Apple Store og registrer en ny brukerkonto). Trykk på "+"-ikonet i fanen Enheter og følg tilkoblingsinstruksjonene på skjermen. Avslutt tilkoblingen.
3. Trykk på bildet i fanen Enheter for å styre enheten.

REGLER FOR SIKKER BRUK

Det er ikke tillatt å koble enheten fra strømforsyningen innen **5 minutter** etter at du har nullstilt innstillingene (trykk på nullstill-knappen) og innen **10 minutter** etter at fastvareoppdateringen har begynt. Ikke installer enheten utendørs; ikke utsett enheten for fuktighet, støv, sjøluft osv. Overhold forhold for lagring og transport av enheten, samt temperaturforhold. Det er ikke tillatt å la enheten falle, kaste den, ta enhetens deler fra hverandre, samt forsøke å reparere den på egen hånd.

FEILSØKING

1. Den første tilkoblingen av gatewayen til Wi-Fi er mislykket: nullstill innstillingene ved å trykke og holde nullstill-knappen i 10 sekunder mens gatewayen slås på.
2. Gatewayen aktiveres ikke når det er tilkoblet via en nettverkskabel: denne funksjonen er foreløpig ikke tilgjengelig.
3. Gatewayen tilkobles ikke på grunn av en feil av 5 GHz Wi-Fi: feil ruterkonfigurasjon. Legg til et tilgangspunkt på 2,4 GHz.

[1] Enheten er for innendørs installasjon.
[2] All informasjonen heri kan endres uten forhåndsvarsel sendt til brukere. Aktuell informasjon og detaljert enhetsbeskrivelse, informasjon om tilkoblingsprosessen, sertifikater, selskaper som behandler garanti- og kvalitetsproblemer, samt informasjon om app-funksjonaliteten til **Perenio Smart**, kan du finne i relevante bruksanvisninger som er tilgjengelig for nedlasting på **perenio.com/documents**. Alle varemerker og navn heri tilhører sine respektive eiere. Se driftsforhold og produksjonsdato på den enkelte emballasje. Produsert av *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Tsjekkia). Laget i Kina.

Dokumentsdato: 05.05.2023 Versjon: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Alle rettigheter forbeholdt

INFORMACJE OGÓLNE

Właściwości	Wi-Fi, Zigbee (odległość dla połączenia bezprzewodowego – do 40 m), 5 V prądu stałego/0,7 A (wyjście), zużycie mocy nie przekracza 5 W, 2,4 GHz. Wymiary: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Warunki eksploatacji: od 0°C do +40°C, wilgotność względna 5-85%
Obudowa[1]	Biały, stopień zabezpieczenia IP21, wskaźniki świetlne, przycisk włączania/wyłączania zasilania
Funkcje	Wsparcie usług świadczonych w chmurze, gromadzenie i analiza danych z urządzeń (do 100 czujników), wbudowany moduł RTC
Kompletność zestawu	Centrum sterowania PEACG01, kabel RJ-45 (1,0 m), adapter zasilania, krótka instrukcja użytkownika, karta gwarancyjna, nalepki
Gwarancja	2 lata (okres użytkowania: 2 lata)

USTAWIENIE I SKONFIGUROWANIE[2]

1. Rozpakuj centrum sterowania i za pomocą zasilacza podłącz je do sieci elektrycznej.
2. Podłącz swój smartfon do sieci Wi-Fi (2,4 GHz) i zaloguj się do swojego konta w aplikacji komórkowej **Perenio Smart** (albo pobierz aplikację z witryny Google Play lub Apple Store i załóż nowe konto). Kliknij ikonę „+” w zakładce „Urządzenia” i postępuj zgodnie z instrukcjami połączenia wyświetlanymi na ekranie. Zakończ proces podłączania.
3. Kliknij na zakładkę „Urządzenia”, aby sterować swoim urządzeniem.

ZASADY BEZPIECZEGO UŻYTKOWANIA

Urządzenie nie może być odłączone od zasilania w ciągu 5 minut po zresetowaniu (naciśnięcie przycisku RESET) i w ciągu 10 minut po rozpoczęciu procesu aktualizacji oprogramowania sprzętowego. Nie wolno instalować tego urządzenia poza pomieszczeniem lub wystawiać go na działanie wilgoci, kurzu, powietrza morskiego itp. Należy przestrzegać warunków przechowywania i transportu urządzenia, jak również trybu pracy z temperaturą. Nie należy upuszczać, rzucać, demontować ani usiłować samodzielnie naprawiać urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Błąd przy pierwszym podłączeniu urządzenia CS do sieci Wi-Fi: Zresetuj ustawienia, przytrzymując przycisk resetowania w ciągu 10 sekund, gdy urządzenie CS jest włączone.
2. CS nie aktywuje się po podłączeniu za pomocą kabla sieciowego: ta funkcja nie jest w tym momencie dostępna.
3. CS nie łączy się z powodu błędu Wi-Fi 5 GHz: konfiguracja routera jest nieprawidłowa. Dodaj punkt dostępowy o częstotliwości 2,4 GHz.

[1] Urządzenie jest przeznaczone do instalacji wewnątrz pomieszczeń.

[2] Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także proces podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach przyjmujących reklamacje jakościowe i gwarancyjne oraz funkcje aplikacji **Perenio Smart** zawarte są w instrukcjach dostępnych do pobrania na stronie **perenio.com/documents**. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością ich odpowiednich właścicieli. Warunki użytkowania i data produkcji znajdują się na opakowaniu. Producent: *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany – Jazlovice 251 01, Czech Republic). Wyprodukowano w Chinach.

Data dokumentu: 05.05.2023 Wersja: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Wszystkie prawa zastrzeżone

RO

INFORMAȚII GENERALE

Caracteristici	Wi-Fi, Zigbee (distanța de conectare fără fir este de până la 40 m), 5 V curent continuu/ 0,7 A (ieșire), consum de energie max 5 W, 2,4 GHz. Dimensiuni: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Condiții de funcționare: de la 0°C până la +40°C, 5-85% umiditate relativă
Carcasă[1]	Culoare albă, grad de protecție IP21, indicatoare LED, buton pornire / oprire alimentare
Funcții	Suportul serviciilor cloud, colectarea și analiza datelor de pe dispozitive (până la 100 de senzori), modulul RTC încorporat
Set de livrare	Control Gateway PEACG01, cablu RJ-45 (1,0 m), adaptor de alimentare, scurt ghid de utilizare, certificat de garanție, stickere.
Garanție	2 ani (durata de funcționare: 2 ani)

INSTALARE ȘI CONFIGURARE[2]

1. Despachetați Control Gateway și conectați-l la rețeaua electrică, utilizând adaptorul de alimentare.

2. Conectați telefonul smartphone la rețeaua Wi-Fi (2,4 GHz) și accesați contul de utilizator **Perenio Smart** (sau descărcați aplicația de pe Google Play sau Apple Store și creați un cont nou). Apăsați pe pictograma "+" din tabul "Dispozitive" și urmați instrucțiunile de conectare specificate pe ecran. Finalizați procesul de conectare.

3. Pentru controlul dispozitivului, apăsați pe imaginea acestuia în tabul "Dispozitive".

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu este permisă deconectarea dispozitivului de la rețeau de alimentare timp de **5 minute** după resetarea setărilor (apăsarea butonului RESET) și timp de **10 minute** după începerea procesului de actualizare a firmware-ului. Dispozitivul nu trebuie instalat în aer liber sau expus la umiditate, praf, aer marin etc. Respectați condițiile de depozitare și transport a dispozitivului, precum și intervalul de temperaturi de funcționare. Nu este permisă scăparea, aruncarea sau dezasamblarea dispozitivului, precum și încercarea de a-l repara independent.

DEPANARE

1. Eroare la prima conexiune CG la rețeaua Wi-Fi: resetați setările, ținând apăsat butonul de resetare timp de 10 secunde când CG este activat.
2. CG nu se activează la conectarea prin cablul Ethernet: în prezent, această funcție nu este disponibilă.
3. CG nu se conectează din cauza unei erori Wi-Fi de 5 GHz: setarea incorectă a routerului Wi-Fi. Adăugați un punct de acces Wi-Fi de 2,4 GHz.

[1] Acest dispozitiv este destinat pentru instalarea în cameră.

[2] Toate informațiile, conținute în acest document, pot fi modificate fără notificarea prealabilă a utilizatorilor. Pentru informații actuale și detalii despre descrierea și specificațiile dispozitivului, procesul de conectare, certificate, informațiile despre companiile, care acceptă reclamațiile privind calitatea și garanția, precum și, de asemenea, despre funcțiile aplicației **Perenio Smart**, consultați instrucțiunile disponibile pentru descărcare pe link-ul **perenio.com/documents**. Toate mărcile comerciale și numele indicate aparțin proprietarilor respectivi. Condițiile de utilizare și data de producție sunt indicate pe ambalaj. Producător: Perenio IoT spol s r.o. (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Republica Cehă). Produs în China.

Data documentului: 05.05.2023 Versiune: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Toate drepturile rezervate

GENERELL INFORMATION

Specifikationer	Wifi, Zigbee (avstånd för trådlös anslutning – upp till 40 m), 5 V likström/0,7 A (utgång), strömförbrukning högst 5 W, 2,4 GHz. Mått: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Driftsförhållanden: från 0°C till +40°C, 5–85% relativ luftfuktighet
Kropp[1]	Vit, IP21 skyddsgrad, ljusindikering, ström på/av-knapp
Funktioner	Stöd för molntjänster, datainsamling och dataanalys från enheter (upp till 100 sensorer), inbyggd RTC-modul
Leveransinnehåll	PEACG01 Kontrollcenter, RJ-45 kabel (1,0 m), strömadapter, snabbstartsguide, garantikort, klistermärken
Garanti	3 år (livslängd: 3 år)

INSTALLATION OCH AVPASSNING[2]

1. Packa upp kontrollcentret och anslut det till ett eluttag med hjälp av strömadaptern.
2. Anslut din smartphone till ett Wi-Fi-nätverk (2,4 GHz) och logga in på kontot i den mobila applikation **Perenio Smart** (eller ladda ner appen i Google Play eller Apple Store och skapa ett nytt konto). Klicka på ikonen "+" på fliken "Enheter" och följ anslutningsinstruktionerna på skärmen. Slutför anslutningsprocessen.
3. För enhetshantering, klicka på dess bild i fliken "Enheter".

REGLER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

Enheten får inte kopplas bort från elnätet i minst **5 minuter** efter att du har återställt inställningarna (tryck på återställningsknappen), samt i minst **10 minuter** efter att firmwareuppdateringsprocessen startat. Installera inte enheten utomhus; utsätt den inte för fukt, damm, havsluft osv. Observera enhetens lagrings- och transportförhållanden, samt driftstemperaturen. Tappa inte, kasta inte, demontera inte, försök inte att reparera enheten själv.

FELSÖKNING

1. Fel vid anslutning av kontrollcentret till wifi för första gången: återställ inställningarna genom att hålla återställningsknappen i 10 sekunder när kontrollcentret är påslagen.
2. Kontrollcentret aktiveras inte när det är anslutet via en nätverkskabel: den här funktionen är för närvarande inte tillgänglig.
3. Kontrollcentret ansluts inte på grund av ett 5 GHz wifi-fel: routern är inte konfigurerad korrekt. Lägg till en 2,4 GHz åtkomstpunkt.

[1] Enheten är avsedd för inomhusinstallation.
[2] All information i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande till användarna. Aktuell information och en detaljerad beskrivning av enheten, samt anslutningsprocessen, certifikat, information om företag som accepterar kvalitetsanspråk och garantier, samt funktionerna av **Perenio Smart**-applikationen finns i instruktionerna som är tillgängliga för nedladdning på länken **perenio.com/documents**. Alla varumärken som nämns och deras namn tillhör sina respektive ägare. Driftsförhållandena och tillverkningsdatumet anges på förpackningen. Tillverkare: Perenio IoT spol s r.o. (Tjeckien, Ricany - Jazlovice 251 01, Na Dlouhem 79). Gjord i Kina.

Dokumentets datum: 05.05.2023 Version: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Alla rättigheter förbehållna

SK

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Technické údaje	Wi-Fi, Zigbee (vzdialenosť pre bezdrôtové pripojenie: do 40 m), 5 V stejnosmerného prúda/0,7 A (výstup), spotreba energie nie viac ako 5 W, 2,4 GHz. Rozmery: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Podmienky používania: 0°C až +40°C, relatívna vlhkosť 5-85%
Teleso[1]	Biely, stupeň ochrany IP21, svetelná indikácia, tlačidlo zapnutia/vypnutia napájania
Funkcií	Podpora cloudových služieb, zber a analýza dát zo zariadení (až 100 senzorov), vstavaný modul RTC
Sada dodavky	Ovládacie centrum PEACG01, kabel RJ-45 (1,0 m), nabíjačka, príručka pre rýchly štart, záručný list, nálepky
Záruka	2 roky (životnosť: 2 roky)

INŠTALÁCIA A NASTAVENIE[2]

1. Rozbaľte ovládacie centrum a pripojte ho k elektrickej sieti pomocou nabíjačky.

2. Pripojte smartphone k sieti Wi-Fi (2,4 GHz) a vojdete na aplikačný účet mobilnej aplikácie **„Perenio Smart"** (alebo si stiahnite aplikáciu z Google Play alebo Apple Store a vytvorte si nový účet). Kliknite na ikonu „+" na karte „Zariadenia" a postupujte podľa pokynov na pripojenie, uvedených na obrazovke. Dokončite proces pripojenia.

3. Ak chcete riadiť zariadenie, kliknite na jeho obrázok na karte „Zariadenia".

POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVANIU

Nie je dovolené odpojiť zariadenie od zdroja napájania **do 5 minút** po nulovaní nastavenia (stlačeníe tlačidla RESET) a v priebehu **10 minut** po spúšťaní procesu aktualizácie firmvéru. Neinštalujte prístroj vonku a nevystavujte ho vlhkosti, prachu, morskému vzduchu, t.d. Dodržiavajte podmienky skladovania a prepravy zariadenia, ako aj teplotný režim prevádzky. Prístroj nepušťte, nehádžte, nerozoberajte a neskúšajte ho sami opraviť.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

1. Chyba prvého pripojenia OC do Wi-Fi: resetujte nastavenia podržaním resetovacieho tlačidla po dobu 10 sekúnd pri zapnutom OC.
2. OC neaktívne pri pripojení pomocou sieťového kábla: táto funkcia nie je momentálne k dispozícii.
3. OC nepripojí sa kvôli chybe Wi-Fi 5 GHz: nesprávna konfigurácia smerovača. Dodať prístupový bod frekvencia 2,4 GHz.

[1] Zariadenie je určené na vnútornú inštaláciu.

[2] Všetky informácie obsiahnuté v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľom Aktuálne informácie a podrobný popis zariadenia, ako aj proces pripojenia, certifikáty, informácie o spoločnostiach prijímajúcich nároky na kvalitu a záruku, ako aj funkcie aplikácie „Perenio Smart" sú obsiahnuté v pokynoch, ktoré sú k dispozícii na stiahnutie na odkaze **perenio.com/documents**. Všetky uvedené ochranné známky a ich názvy sú majetkom príslušných vlastníkov. Prevádzkové podmienky a dátum výroby sú uvedené na obale. Výrobca: *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Česká Republika). Vyrobené v Číne.

Dátum dokumentu: 05.05.2023 Verzia: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Všetky práva sú vyhradené

GENEL BİLGİ

Özellikler	Wi-Fi, Zigbee (40 m'ye kadar kablosuz mesafe), DC 5 V/0.7 A (çıkış), 5 W maksimum güç tüketimi, 2.4 GHz. Boyutlar: 110 mm x 110 mm x 31 mm. Çalışma koşulları: 0°C ila +40°C, %5-85 RH bağıl nem
Gövde[1]	Beyaz, IP21 koruma derecesi, ışık göstergesi, açma/kapama düğmesi
Fonksiyonlar	Bulut hizmetleri, cihazlardan (100 sensöre kadar) verilerin toplanması ve analizi için destek, yerleşik RTC modülü
Teslimat takımı	PEACG01 Kontrol Merkezi, RJ-45 kablosu (1.0 m), Güç Adaptörü, Hızlı Başlangıç Kılavuzu, Garanti Kartı, Çıkartmalar
Garanti	2 yıl (hizmet ömrü: 2 yıl)

KURULUM VE KURULUM[2]

1. Kontrol merkezini paketinden çıkarın ve güç adaptörünü kullanarak ana şebekeye bağlayın.
2. Akıllı telefonunuzu bir Wi-Fi (2.4 GHz) ağına bağlayın ve **Perenio Smart** mobil uygulama hesabında oturum açın (veya uygulamayı Google Play veya Apple Store'dan indirin ve yeni bir hesap oluşturun). "Cihazlar" sekmesindeki "+" simgesine tıklayın ve ekrandaki bağlantı talimatlarını izleyin. Bağlantı işlemini tamamlayın.
3. Bir cihazı kontrol etmek için, "Cihazlar" sekmesindeki resmine tıklayın.

GÜVENLİ KULLANIM KURALLARI

Ayarları sıfırladıktan sonra (RESET düğmesine basarak) **5 dakika** içinde ve aygıt yazılımı güncelleme işlemini başlattıktan sonra **10 dakika** içinde cihazı güç kaynağından ayırmayın. Cihazı dış mekana kurmayın veya neme, toza, deniz havasına vb. Maruz bırakmayın. Cihazın depolama ve nakliye koşullarına ve ayrıca çalışma sıcaklık rejimine dikkat edin. Cihazı düşürmeyin, atmayın, sökmeyin veya kendiniz onarmaya çalışmayın.

SORUN GİDERME

1. Kontrol merkezinin Wi-Fi'ye ilk bağlantısının hatası: Kontrol merkezi açıkken sıfırlama düğmesini 10 saniye basılı tutarak ayarları sıfırlayın.
2. Kontrol merkezi, bir ağ kablosuyla bağlandığında etkinleştirilmez: bu işlev şu anda kullanılamaz.
3. Kontrol merkezi 5 GHz Wi-Fi hatası nedeniyle bağlanmıyor: yanlış yönlendirici yapılandırması. 2.4 GHz hotspot ekleyin.

[1] Cihaz, bina içi kurulum için tasarlanmıştır.
[2] Bu belgede yer alan tüm bilgiler, kullanıcılara önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Güncel ürün ayrıntıları ve ayrıntılarının yanı sıra bağlantı süreci, sertifikalar, QA/Garanti talepleri ve **Perenio Smart** uygulama özellikleri için **perenio.com/documents** adresinden indirilebilecek talimatlara bakın. Bahsedilen tüm ticari markalar ve isimleri ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir. Çalışma koşulları ve üretim tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir. Üretici: "Perenio IoT spol s r.o." (Çek Cumhuriyeti, Ricany - Jazlovice 251 01, Na Dlouchem, 79). Çin yapımı.

Belge tarihi: 05.05.2023 Sürüm: 3.0.1
©Perenio IoT spol s r.o. Tüm haklar saklıdır

UK

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Характеристики	Wi-Fi, Zigbee (відстань для бездротового підключення – до 40 м), 5 В постійного струму/0,7 А (вихід), споживана потужність не більше 5 Вт, 2,4 ГГц. Розміри: 110 мм x 110 мм x 31 мм. Умови експлуатації: від 0° С до + 40°С, 5-85% відносної вологості
Корпус[1]	Білий, ступінь захисту IP21, світлова індикація, кнопка включення/виключення живлення
Функції	Підтримка хмарних служб, збір і аналіз даних з пристроїв (до 100 датчиків), вбудований модуль RTC
Комплект поставки	Центр керування PEACG01, кабель RJ-45 (1,0 м), адаптер живлення, короткий посібник користувача, гарантійний талон, наклейки
Гарантія	1 рік (термін служби: 2 роки)

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ[2]

1. Розпакувати центр керування і підключити його до електромережі за допомогою адаптера живлення.
2. Підключити смартфон до мережі Wi-Fi (2,4 ГГц) і увійти в обліковий запис мобільного додатка **«Perenio Smart»** (або завантажити додаток в Google Play або Apple Store і створити новий обліковий запис). Натиснути на іконку «+» у вкладці «Пристрої» і слідувати інструкціям по підключенню, зазначеним на екрані. Завершити процес підключення.
3. Для керування пристроєм натиснути на його зображення у вкладці «Пристрої».

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не допускається відключати пристрій від мережі живлення протягом **5 хвилин** після скидання налаштувань (натискання кнопки RESET) і протягом **10 хвилин** після запуску процесу оновлення прошивки. Не встановлювати пристрій поза приміщенням і не піддавати його впливу вологи, пилу, морського повітря тощо. Дотримуватися умов зберігання і транспортування пристрою, а також температурного режиму експлуатації. Не упускати, не кидати, не розбирати пристрій і не намагатися полагодити його самостійно.

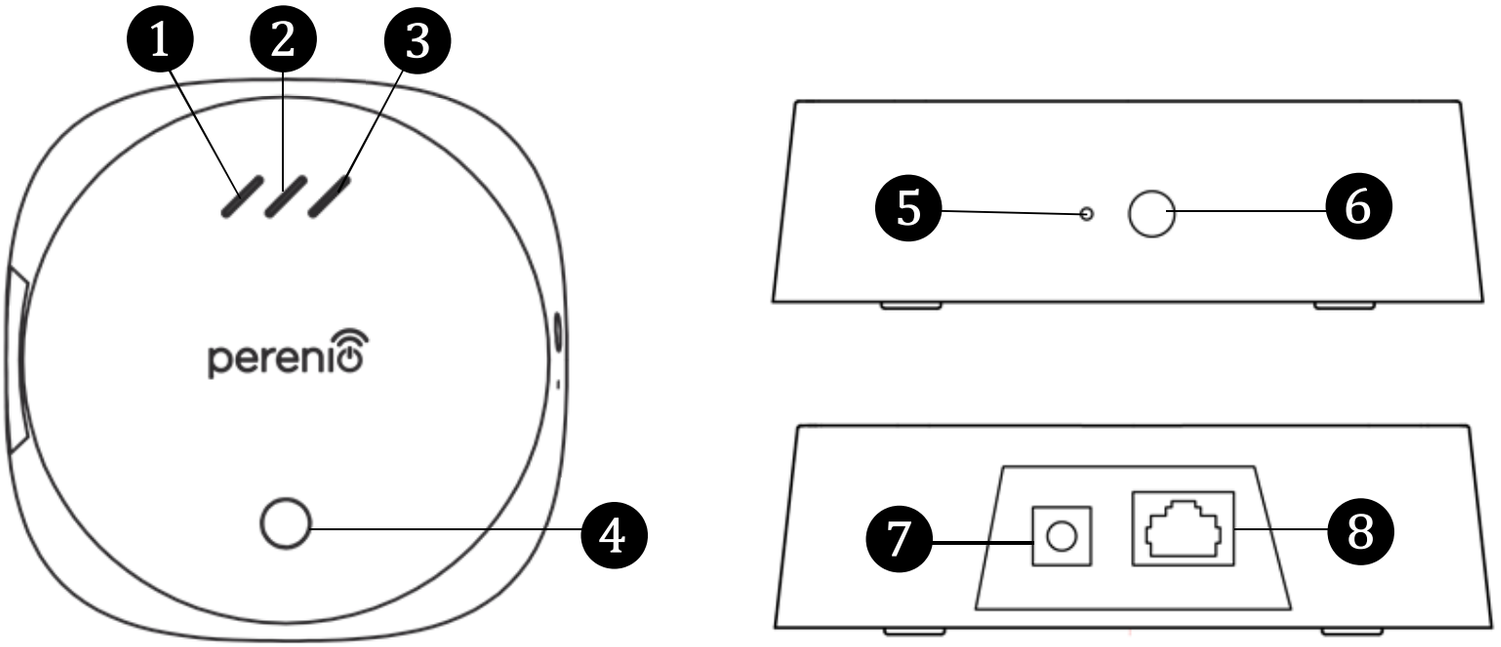
УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

1. Помилка першого підключення ЦК до Wi-Fi: скинути налаштування, утримуючи кнопку скидання протягом 10 сек при включеному ЦК.
2. ЦК не активується при підключенні через мережевий кабель: в даний час дана функція недоступна.
3. ЦК не вдалося підключитися через помилку Wi-Fi 5 ГГц: неправильне налаштування маршрутизатора. Додати точку доступу частотою 2,4 ГГц.

[1] Пристрій призначений для встановлення в приміщенні.

[2] Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попереднього сповіщення користувачів. Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також процес підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, а також функціональні можливості додатку **«Perenio Smart»** містяться в інструкціях, доступних для скачування за посиланням **perenio.com/documents**. Всі торгові марки та їхні назви є власністю їх відповідних власників. Умови експлуатації і дата виробництва вказані на упаковці. Виробник: «Переніо IoT спол с р.о.» (Чехія, Ржічані - Яжловіце 251 01, На Длоухі, 79). Зроблено в Китаї.

Дата документа: 05.05.2023 Версія: 3.0.1
© Perenio IoT spol s r.o. Всі права захищені



❶ **EN** WAN LED **RU** Индикатор сети WAN **BG** Индикатор на WAN мрежа **CS** Indikátor sítě WAN **DE** WAN-Netzindikator **ES** LED de WAN **FR** Indicateur du réseau WAN **EL** Λυχνία LED δικτύου WAN **IT** Indicatore della rete WAN **KK** WAN желісінің индикаторы **LT** WAN tinklo indikatorius **LV** WAN tīkla indikators **NL** WAN LED-indicator **NO** WAN-indikator **PL** Wskaźnik sieci WAN **RO** Indicator rețea WAN **SV** WAN nätverk indikator **SK** Indikátor sieti WAN **TR** WAN göstergesi **UK** Індикатор мережі WAN

❷ **EN** LAN LED **RU** Индикатор сети LAN **BG** Индикатор на LAN мрежа **CS** Indikátor sítě LAN **DE** LAN-Netzindikator **ES** LED de LAN **FR** Indicateur du réseau LAN **EL** Λυχνία LED δικτύου LAN **IT** Indicatore della rete LAN **KK** LAN желісінің индикаторы **LT** LAN tinklo indikatorius **LV** LAN tīkla indikators **NL** LAN-indicator **NO** LAN-indikator **PL** Wskaźnik sieci LAN **RO** Indicator rețea LAN **SV** LAN nätverksindikator **SK** Indikátor sieti LAN **TR** LAN göstergesi **UK** Індикатор мережі LAN

❸ **EN** Power LED **RU** Индикатор питания **BG** Индикатор за захранване **CS** Indikátor napájení **DE** Power-Anzeige **ES** LED de alimentación **FR** Indicateur d'alimentation **EL** Λυχνία LED τροφοδοσίας **IT** Indicatore di alimentazione **KK** Қуат беру индикаторы **LT** Maitinimo indikatorius **LV** Barošanas indikators **NL** LED-voedingsindicator **NO** Strømindikator **PL** Wskaźnik zasilania **RO** Indicator alimentare **SV** Strömindikator **SK** Indikátor napájania **TR** Güç göstergesi **UK** Індикатор живлення

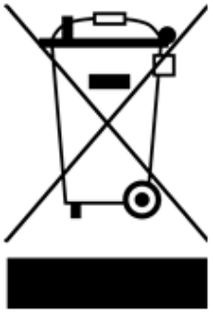
❹ **EN** Power Button **RU** Кнопка питания **BG** Бутон за включване **CS** Tlačítko napájení **DE** Power-Taste **ES** Botón de inicio/apagado **FR** Bouton d'alimentation **EL** Πλήκτρο ενεργοποίησης **IT** Pulsante di alimentazione **KK** Қуат беру түймесі **LT** Maitinimo mygtukas **LV** Barošanas poga **NL** Aan/uit-knop **NO** På-knappen **PL** Przycisk zasilania **RO** Buton Pornire **SV** Strömbrytare **SK** Tlačidlo napájania **TR** Güç düğmesi **UK** Кнопка живлення

❺ **EN** Reset button **RU** Кнопка сброса **BG** Бутон за рестартиране **CS** Resetovací tlačítko **DE** Reset-Taste **ES** Botón de reinicio **FR** Bouton de réinitialisation **EL** Πλήκτρο επαναφοράς **IT** Pulsante di ripristino **KK** Арылту батырмасы **LT** Atkūrimo mygtukas **LV** Atiestatīšanas poga **NL** Reset-knop **NO** Nullstill-knappen **PL** Przycisk resetowania **RO** Buton de resetare **SV** Återställningsknapp **SK** Tlačidlo reštart **TR** Yeniden başlatma tuşu **UK** Кнопка скидання

❻ **EN** WPS button **RU** Кнопка WPS **BG** WPS бутон **CS** Tlačítko WPS **DE** WPS-Taste **ES** Botón de WPS **FR** Bouton WPS **EL** Πλήκτρο WPS **IT** Pulsante WPS **KK** WPS батырмасы **LT** WPS mygtukas **LV** WPS poga **NL** WPS-knop **NO** WPS-knappen **PL** Przycisk WPS **RO** Buton WPS **SV** WPS-knapp **SK** Tlačidlo WPS **TR** WPS tuşu **UK** Кнопка WPS

❼ **EN** Power Port **RU** Порт питания **BG** Захранващ порт **CS** Napájecí port **DE** Power Port **ES** Puerto de alimentación **FR** Port d'alimentation **EL** Υποδοχή τροφοδοσίας **IT** Porta di alimentazione **KK** Қуат беру порты **LT** Maitinimo portas **LV** Barošanas ports **NL** Voedingspoort **NO** Strømport **PL** Port zasilania **RO** Port de alimentare **SV** Strömport **SK** Port napájania **TR** Güç girişi **UK** Порт живлення

❽ **EN** RJ-45 Port **RU** Порт RJ-45 **BG** RJ-45 порт **CS** Port RJ-45 **DE** Port RJ-45 **ES** Puerto RJ-45 **FR** Port RJ-45 **EL** Υποδοχή RJ-45 **IT** Porta RJ-45 **KK** RJ-45 порты **LT** Portas RJ-45 **LV** RJ-45 ports **NL** RJ-45-poort **NO** RJ-45-port **PL** Port RJ-45 **RO** Port RJ-45 **SV** RJ-45 Port **SK** Port RJ-45 **TR** RJ-45 girişi **UK** Порт RJ-45



EN These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

RU Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров, необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования, его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

BG Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CS Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DE Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem

Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt

ES Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y bateríasal eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

FR Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de details.

EL Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

IT Questi simboli indicano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batteriequando si smaltisce l'apparecchio, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo materiale deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire l'unità, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo apparecchio deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

KK Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және

электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LT Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekųtaisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

LV Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

NL Deze symbolen geven aan dat u bij het weggooien van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan, de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen enaccu's in acht moet nemen. Volgens de voorschriften moet deze apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden worden afgevoerd. Gooi het toestel, de batterijen en accu's, en de elektrische en elektronische accessoires niet weg met het ongesorteerde huisvuil, aangezien dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze terugbrengen naar het verkooppunt of inleveren bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke dienst voor de verwijdering van huishoudelijk afval voor meer informatie.

NO Disse symbolene betyr at når du kasserer enheten, batteriene og akkumulatorene og det elektriske og elektroniske tilbehøret, må du følge forskrifter for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batteri og batteri. I henhold til forskriftene er dette utstyret gjenstand for separat innsamling ved slutten av levetiden. Ikke kast enheten, batteriene og akkumulatorene, samt elektrisk og elektronisk tilbehør sammen med usortert kommunalt avfall, da dette vil skade miljøet. For å kaste dette utstyret, må det returneres til salgsstedet eller til ditt lokale resirkuleringssenter. Ta kontakt med din lokale renovasjonstjeneste for detaljer.

PL Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych

RO Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

SV Dessa symboler innebär att vid bortskaffande av enheten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör är det nödvändigt att följa reglerna för avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och reglerna för avfallshantering av batterier och ackumulatorer. När produkten har slutat att fungera måste den kasseras separat. Apparaten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör får inte slängas tillsammans med osorterat kommunalt avfall eftersom detta skulle vara skadligt för miljön. Om du vill göra dig av med den här utrustningen måste den returneras till försäljningsstället eller levereras till en lokal återvinningscentral. Kontakta din lokala avfallshanteringstjänst för mer information.

SK Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

TR Bu semboller, cihazınızı, pillerini ve akülerini ve elektrikli ve elektronik aksesuarlarını imha ederken Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ve pil atık yönetmeliklerine uymanız gerektiği anlamına gelir. Yönetmeliklere göre, bu ekipman hizmet ömrünün sonunda ayrı bir toplama işlemine tabidir. Çevreye zarar vereceği için cihazı, pillerini ve akülerini ve elektrikli ve elektronik aksesuarlarını sınıflandırılmamış belediye atıklarıyla birlikte atmayın. Bu ekipmanı atmak için satış noktasına veya yerel geri dönüşüm merkezinize iade edilmelidir. Ayrıntılar için lütfen yerel evsel atık imha servisinizle iletişime geçin.

UK Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

Place QR Code
INSIDE THE OUTLINE
35 mm x 35 mm

Perenio Smart:
Home & Oficce

Available on the App Store

Available on the Google play

perenio.com